

**ласкаво
просимо**

Willkommen

bun venit

خوش آمد

hoşgeldiniz

bienvenue

welcome

Добре дошъл

Witamy

Inhaltsverzeichnis

Kontakt	8
1 Erste Schritte – Was ist zunächst zu tun?	10
2 Wie melde ich meine Kinder in der Kindertagesstätte und in der Schule an?	10
3 Wo bekomme ich Unterstützung?	12
4 Wo lerne ich Deutsch?	15
5 Wie finde ich Arbeit und Ausbildung?	16
6 Wie kann ich meine berufliche Qualifikation anerkennen lassen?	16
7 Welche Sozialleistungen stehen mir zu?	17
8 Weitere Angebote und Ansprechpersonen	18
9 Wie verhalte ich mich bei Notfällen, Unfällen oder Krankheiten?	19
10 Informationen für den Alltag	20
11 Religionsgemeinschaften und Gotteshäuser	21
12 Freizeitangebote	22

deutsch	10 - 22	<input type="checkbox"/>
ukrainisch	24 - 37	<input type="checkbox"/>



Name

Adresse

Bei Verständigungsschwierigkeiten hilft mir:

Name

Telefon

E-Mail



Hallo und herzlich willkommen im Landkreis Osnabrück!

Ich freue mich, dass Sie hier bei uns im Landkreis Osnabrück leben möchten. Wir haben viele Hilfen für Ihren Start aufgeschrieben, damit Sie sich gut einleben können. In diesem Buch stehen viele Tipps und Kontakte für Sie. Bitte lesen Sie diese Angebote in Ruhe durch und fragen Sie auch Freunde oder Bekannte, wenn Ihnen etwas unklar ist.

Ich wünsche Ihnen eine gute Zeit bei uns im Landkreis Osnabrück – ganz egal, ob Sie nur eine gewisse Zeit oder für immer hier leben möchten. Wir helfen Ihnen gerne, damit Sie sich bei uns so gut wie zuhause fühlen. Nutzen Sie unsere Angebote, wir freuen uns auf Sie!

Mit herzlichen Grüßen

Anna Kebschull
Landrätin

Ласкаво просимо до округу Оснабрюк!

Я рада, що ви хочете жити в нашому окрузі Оснабрюк. Щоб вам легше було влаштуватися на початку, ми підготували для вас багато порад. У цій книзі наведені численні поради та контакти. Радимо спокійно прочитати ці пропозиції, а потім запитати своїх друзів і знайомих, якщо вам щось неясно.

Я бажаю вам приємного перебування в нашому окрузі Оснабрюк – незалежно від того, чи ви залишитеся лише на певний час або захочете жити тут постійно. Ми раді допомогти вам, щоб ви почувалися у нас, як вдома. Просимо скористайтеся нашими пропозиціями та з нетерпінням чекаємо на вас!

З найкращими побажаннями,

български

QR Codes bieten die Möglichkeit Informationen, z. B. eine Internetseite, schnell und einfach aufzurufen. Dazu benötigen Sie ein Smartphone mit einer QR Scanner/Reader App. Entsprechende Apps gibt es kostenfrei für Android und iOS.



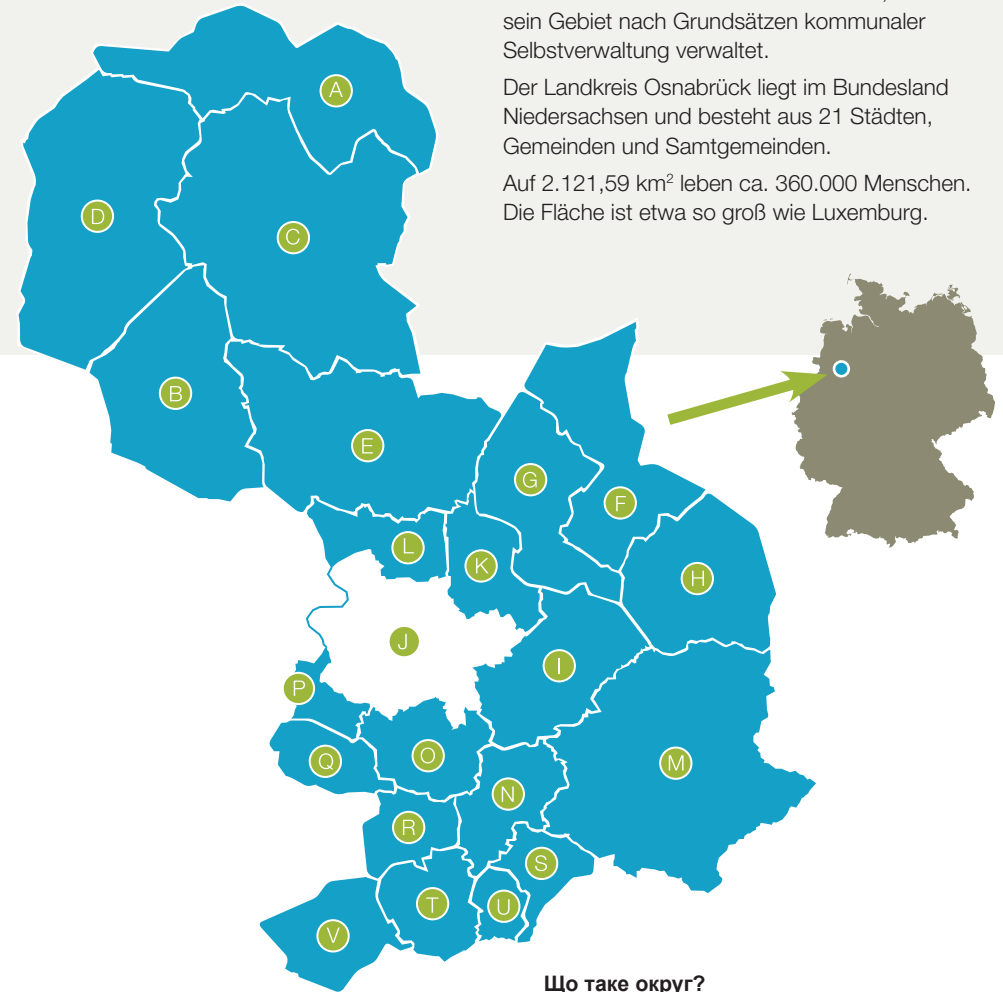
QR-коди надають можливість швидко та просто увійти, наприклад, на інтернет-сторінку. Для цього вам потрібен смартфон із QR-сканером / програмою для читання кодів. Існують відповідні безкоштовні програми для Android та iOS.

Was ist ein Landkreis?

Ein Landkreis ist ein Gemeindeverband, der sein Gebiet nach Grundsätzen kommunaler Selbstverwaltung verwaltet.

Der Landkreis Osnabrück liegt im Bundesland Niedersachsen und besteht aus 21 Städten, Gemeinden und Samtgemeinden.

Auf 2.121,59 km² leben ca. 360.000 Menschen. Die Fläche ist etwa so groß wie Luxemburg.



Der Landkreis Osnabrück im Überblick

Bundesland: Niedersachsen

Landrätin: Anna Kebschull

📍 Am Schölerberg 1, 49082 Osnabrück

🌐 www.landkreis-osnabrueck.de

✉ info@landkreis-osnabrueck.de

☎ 0541 5010

Що таке округ?

Округ – це об'єднання територіальних громад, яке управляє своєю областю за принципами комунального самоврядування.

Округ Оснабрюк знаходиться у федеральній землі Нижня Саксонія та складається з 21 адміністративної одиниці – міст, громад і об'єднаних громад. На території 2 121,59 км² живуть приблизно 360 000 осіб. Площа округу приблизно така, як площа Люксембургу.

Städte, Gemeinden, Samtgemeinden im Landkreis Osnabrück

A Samtgemeinde Artland*

📍 Markt 1
49610 Quakenbrück
☎ 05431 1820
✉ info@artland.de
🌐 www.artland.de



B Samtgemeinde Neuenkirchen

📍 Alte Poststraße 5-7
49586 Neuenkirchen
☎ 05465 2010
✉ info@neuenkirchen-os.de
🌐 www-neuenkirchen-os.de



C Samtgemeinde Bersenbrück

📍 Lindenstraße 2
49593 Bersenbrück
☎ 05439 9620
✉ info@bersenbrueck.de
🌐 www.bersenbrueck.de



D Samtgemeinde Fürstenau

📍 Schloßplatz 1
49584 Fürstenau
☎ 05901 93200
✉ info@fuerstenau.de
🌐 www.fuerstenau.de



E Stadt Bramsche

📍 Hasestraße 11
49565 Bramsche
☎ 05461 830
✉ info@bramsche.de
🌐 www.bramsche.de



F Gemeinde Bohmte*

📍 Bremer Straße 4
49163 Bohmte
☎ 05471 8080
✉ rathaus@bohmte.de
🌐 www.bohmte.de



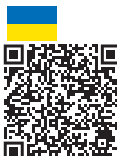
G Gemeinde Ostercappeln*

📍 Gildebrede 1
49179 Ostercappeln
☎ 05473 92020
✉ info@ostercappeln.de
🌐 www.ostercappeln.de



H Gemeinde Bad Essen*

📍 Lindenstraße 41/43
49152 Bad Essen
☎ 05472 4010
✉ info@badessen.de
🌐 www.badessen.de



I Gemeinde Bissendorf

📍 Kirchplatz 1
49143 Bissendorf
☎ 05402 4040
✉ info@bissendorf.de
🌐 www.bissendorf.de



J Stadt Osnabrück

📍 Natrufer-Tor-Wall 2
49076 Osnabrück
☎ 0541 3230
✉ redaktion@osnabrueck.de
🌐 www.osnabrueck.de



K Gemeinde Belm

📍 Marktring 13
49191 Belm
☎ 05406 5050
✉ info@belm.de
🌐 www.belm.de



L Gemeinde Wallenhorst

📍 Rathausallee 1
49134 Wallenhorst
☎ 05407 8880
✉ posteingang@wallenhorst.de
🌐 www.wallenhorst.de



M Stadt Melle

📍 Schürenkamp 16
49324 Melle
☎ 05422 9650
✉ info@stadt-melle.info
🌐 www.stadt-melle.info



N Gemeinde Hilter a.T.W.

📍 Osnabrücker Straße 1
49176 Hilter a.T.W.
☎ 05424 23180
✉ info@hilteratw.de
🌐 www.hilter.de



O Stadt Georgsmarienhütte

📍 Oeseder Straße 85
49124 Georgsmarienhütte
☎ 05401 8500
✉ info@georgsmarienhuette.de
🌐 www.georgsmarienhuette.de



P Gemeinde Hasbergen

📍 Martin-Luther-Straße 12
49205 Hasbergen
☎ 05405 5020
✉ info@gemeinde-hasbergen.de
🌐 www.hasbergen.de



Q Gemeinde Hagen a.T.W.

📍 Schulstraße 7
49170 Hagen a.T.W.
☎ 05401 9770
✉ info@hagen-atw.de
🌐 www.hagen-atw.de



R Stadt Bad Iburg

📍 Am Gografenhof 4
49186 Bad Iburg
☎ 05403 4040
✉ info@badiburg.de
🌐 www.badiburg.de



S Stadt Dissen*

📍 Große Straße 33
49201 Dissen a.T.W.
☎ 05421 3030
✉ stadt@dissen.de
🌐 www.dissen.de



T Gemeinde Bad Laer

📍 Glandorfer Straße 5
49196 Bad Laer
☎ 05424 29110
✉ rathaus@bad-laer.de
🌐 www.badlaer.de



U Gemeinde Bad Rothenfelde

📍 Frankfurter Straße 3
49214 Bad Rothenfelde
☎ 05424 2230
✉ mail-box@gemeinde-bad-rothenfelde.de
🌐 www.badrothenfelde.de



V Gemeinde Glandorf

📍 Münsterstraße 11
49219 Glandorf
☎ 05426 94990
✉ posteingang@glandorf.de
🌐 www.glandorf.de



*in diesen Gemeinden gibt es besondere Beratungsangebote -> siehe 12-13

* У цих громадах є особливі пропозиції з консультивання -> див 12-13.

1 Erste Schritte – Was ist zunächst zu tun?

Bei der Stadt oder Gemeinde anmelden

Jeder muss sich anmelden! Jede Gemeinde hat ein Bürgerbüro. Bitte melden Sie sich innerhalb von zwei Wochen nach der Ankunft dort an. Bitte bringen Sie Ihre Ausweisdokumente mit.

> Siehe Kontakt, Seite 8-9

Zur Ausländerbehörde gehen

Die Ausländerbehörden sind Ansprechpartner für Menschen mit ausländischer Staatsangehörigkeit. Hier bekommen Sie zum Beispiel Informationen und Beratung zu allen Fragen zum Asyl- und Aufenthaltsrecht sowie zu Fragen des Reisepasses. Die Ausländerbehörde entscheidet über den Aufenthalt. Für das Asylverfahren ist jedoch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge zuständig.



Menschen mit Unionsbürgerschaft müssen sich nicht bei der Ausländerbehörde melden, können aber das Beratungsangebot wahrnehmen.

Landkreis Osnabrück

Abteilung Integration/Ausländer

📍 Am Schölerberg 1, 49082 Osnabrück

☎ 0541 501 7000

Termine nur nach Vereinbarung!

✉ auslaenderbehoerde@Lkos.de

🌐 www.landkreis-osnabrueck.de

2 Wie melde ich meine Kinder in der Kindertagesstätte und in der Schule an?

Kindertagesstätte (Kita) / Kindertagespflege

Kinderbetreuung in Kindertagesstätten und der Kindertagespflege bietet Kindern Gemeinschaft mit anderen und altersgerechte Lernmöglichkeiten. Gerade für Kinder mit einer anderen Muttersprache ist ein möglichst früher Besuch und langer Besuch einer Kinderbetreuung wichtig, um schon vor der Schule Deutsch zu lernen.

Wenn Ihr Kind ein Jahr alt ist, haben Sie einen Anspruch auf Betreuung des Kindes in der Kinderkrippe oder in der Kindertagespflege. Für Kinder zwischen 3 und 6 Jahren besteht ein Rechtsanspruch auf einen Kindergartenplatz. Ab dem 5. Lebensjahr sollte das Kind unbedingt in den Kindergarten gehen. Ihre Wohnortgemeinde hilft Ihnen hier weiter.

Schule

In Deutschland gibt es für alle Kinder von 6 bis 18 Jahren eine 12-jährige Schulpflicht. Die Einschulung erfolgt in der Regel nach den Sommerferien im August / September jedes Jahres. In der Regel haben die Kinder in der Grundschule von mindestens 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr Unterricht. Die Kinder müssen jeden Tag von Montag bis Freitag pünktlich zur Schule gehen. Nach der 4. Grundschulklasse wechselt das Kind auf eine weiterführende Schule. Nach dem vierjährigen Grundschulbesuch entscheiden Sie als Eltern, auf welche Schule Ihr Kind gehen soll. Sie werden dabei von den Lehrkräften unterstützt, welche Schulform ab der 5. Klasse für Ihr Kind angemessen wäre. Dazu dienen Beratungsgespräche. Die Leistungsfähigkeit Ihres Kindes sollte zur gewählten Schulform passen.

Sie erfahren bei Ihrer Stadt oder Gemeinde, welche Schule für Ihre Kinder zuständig ist.

> Siehe Kontakt
Seite 6-7



Beim Sozialamt beraten lassen

Das Sozialamt steht Ihnen bei allen Fragen zu Sozialleistungen, Sicherung des Lebensunterhaltes oder der Wohnungssituation zur Seite. Zu den Sozialleistungen gehören zum Beispiel Sozialhilfe, Wohngeld, Grundsicherung oder Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz.

> Siehe Kontakt
Seite 6-7



Sich über die Angebote vor Ort informieren

Sie erhalten Informationen über die Angebote und Besonderheiten Ihres Wohnortes in der Stadt oder Gemeinde und im Migrationszentrum.

Sich über das Leben in Deutschland informieren

Die folgenden Internetseiten geben nützliche Tipps und Hilfen:

BAMF

Das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge informiert auf der Seite „Geflüchtet aus der Ukraine. Informationen für Menschen aus der Ukraine zu Einreise und Aufenthalt in Deutschland“

☎ +49 30 1815-1111

🌐 www.bamf.de



Aktuelle Informationen aus dem Landkreis Osnabrück

finden Sie auf dieser Seite Fragen und Antworten (FAQ) | Landkreis Osnabrück (landkreis-osnabrueck.de)

🌐 landkreis-osnabrueck.de



Willkommen in Deutschland

🌐 www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de

enthält nützliche Tipps und Informationen für das Leben in Deutschland auf Ukrainisch und in weiteren Sprachen.



3 Wo bekomme ich Unterstützung?

Migrationszentrum

Das Migrationszentrum steht allen Zugewanderten im Landkreis Osnabrück unabhängig vom Aufenthaltsstatus offen. Es unterstützt in folgenden Bereichen:

- Beratung und Hilfestellungen in den Bereichen Weiterbildung, Berufsanerkennung und Arbeit
- Beratung zum Spracherwerb und zu Sprachkursen

- Vermittlung an die zuständigen Behörden, Institutionen und Kursanbieter oder individuelle weiterführende Beratungsangebote
- Begleitung, Unterstützung und Koordination von ehrenamtlichen Integrationslots*innen.

Migrationszentrum

📍 Am Schölerberg 1
49082 Osnabrück

☎ 0541 501-40000

✉ migrationszentrum@landkreis-osnabrueck.de



Beratungseinrichtungen vor Ort

Samtgemeinde Artland, Fachstelle für gesellschaftliche Integration

Anlaufstelle für Asylbewerber*innen und EU-Migrant*innen

Rathaus Quakenbrück

📍 Raum 130, Markt 2,
49610 Quakenbrück

☎ 05431 182130

✉ integration@artland.de

Büro für Behördenangelegenheiten

Unterstützung beim Lesen, Verstehen und Ausfüllen von Behördenbriefen und Anträgen

EJF-Mehrgenerationenhaus,

📍 Friedrichstraße 37A
49610 Quakenbrück

☎ 05431 9030143

✉ behoerdenangelegenheiten@ejf.de

Stadtteilbüro Neustadt

Anlaufstelle Projekt „Soziale Stadt“ in der Quakenbrücker Neustadt/Anlaufstelle für Bewohner*innen mit Fragen, Ideen und Anregungen rund um das (Zusammen-)Leben im Stadtteil

EJF-Mehrgenerationenhaus,

📍 Friedrichstraße 37A
49610 Quakenbrück

☎ 0160 95389321

✉ tatjana.mik@ibis-institut.de

Stadt Dissen

Integrationsmanager

Rathaus Dissen

📍 Große Straße 33
49201 Dissen am Teutoburger Wald

☎ 0172 4246688

Willkommensbüro Wittlager Land – Gemeinden Bad Essen, Bohmte, Ostercappeln

Bieten Migrantinnen und Migranten kostenlose Beratung zu folgenden Themen:

- Aufenthaltsstatus
- Behörden (Ausländerbehörde, BAMF, Jobcenter, Familienkasse,...)
- Schule, Praktikum, Ausbildung, Arbeit
- Integrations- und Deutschkursen
- Gesundheit (Vermittlung zu Ärzten)
- Ehe, Familie, Erziehung
- Freizeit- und Kontaktmöglichkeiten
- ...

📍 Bremer Straße 24 (2.Etage)

49163 Bohmte

☎ 05471 71594 25

☎ 05471 71594 33

✉ willkommensbuero@wittlager-land.eu

Offene Sprechstunden: montags,
mittwochs und freitags von
10 – 12 Uhr und nach Vereinbarung

In Integrationsgruppen treffen sich Menschen mit Migrationshintergrund, um sich untereinander besser kennenzulernen und zu beraten, was für eine bessere Integration getan werden kann und soll. Die Treffen werden von den Sozialbetreuerinnen des Willkommensbüros moderiert.

Malteser Integrationsdienst

Der Malteser Integrationsdienst unterstützt dabei:

- in Deutschland anzukommen
- ein eigenständiges Leben zu führen
- und am Gemeinwesen teilzuhaben.
- Wir helfen bei der Suche nach einer geeigneten Schule
- bei der Betreuung der Kinder
- und beim Lernen der deutschen Sprache.
- Wir informieren Sie über Gespräche mit Ämtern und Behörden
- und leiten Sie an andere Hilfsangebote weiter.

Malteser Hilfsdienst e.V. Osnabrück

Integrationsdienst

c/o Ev.-luth. Andreaskirchengemeinde

Uhlandstraße 61

49134 Wallenhorst

☎ +49 (0) 151 20583903

✉ Gesa.Mietzner@malteser.org

🌐 www.dgs.malteser-osnabrueck.de

Jugendmigrationsdienste

Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Osnabrück

Die Jugendmigrationsdienste (jmd) der Caritas bieten kostenlose Beratung und Begleitung für junge Zugewanderte von 12 bis 27 Jahren sowie deren Eltern an. Gerade Jugendliche und junge Erwachsene stehen vor der großen Herausforderung, sich zurechtzufinden: in einem neuen Land, in einer neuen Sprache, in einer unbekannteren Umgebung und unter vielen Möglichkeiten der Berufs- und Lebensgestaltung. Wir bieten z. B. Hilfe bei Fragen zu:

- Sprachkursen,
- Schule, Ausbildung und Studium,
- Arbeit, Praktikum und Bewerbungen,
- Behörden (Sozialamt, Jobcenter, Ausländerbehörde, BAMF, ...),
- Gesundheit,
- Finanzen,
- Familie sowie
- Freizeit.

Weitere Informationen unter:

🌐 www.jugendmigrationsdienste.de

Terminvereinbarung für den jmd: Stadt Osnabrück

📍 Johannisstraße 91, 49074 Osnabrück

☎ 0541 341-0

✉ jmd.os@caritas-os.de

Sprechzeiten: Dienstag 14 – 17 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Bersenbrück

📍 Bürgermeister-Kreke-Straße 3,
49593 Bersenbrück

☎ 05439 9423-60

✉ jmd.bsb@caritas-os.de

Sprechzeiten: Montag 13 – 15 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Melle

📍 Kohlbrink 8, 49324 Melle

☎ 05422 9625950

✉ jmd.melle@caritas-os.de

Sprechzeiten: montags + donnerstags:
9 – 16:30 Uhr
dienstags, mittwochs und freitags:
8:30 – 12:30 Uhr

Bad Essen

📍 Lindenstraße 6, 49152 Bad Essen
☎ 01590 4556021
✉ jmd.badessen@caritas-os.de

Sprechzeiten: montags: 14 – 17 Uhr
dienstags: 10 – 12 Uhr
und nach Vereinbarung

Georgsmarienhütte

📍 Kolpingstraße 1
49124 Georgsmarienhütte
☎ 0541 341-440
✉ jmd.melle@caritas-os.de

Sprechzeiten: 2x im Monat montags
von 15 – 17 Uhr und nach Vereinbarung.

Migrationsberatung für Erwachsene

Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Osnabrück

Die Migrationsberatung für Erwachsene unterstützt Zugewanderte ab 27 Jahre z. B. in Fragen des Spracherwerbs, Aufenthaltsstatus, Arbeitsaufnahme etc.

Beratungsangebote gibt es in Melle, Bad Essen, Bersenbrück und Quakenbrück.

Ansprechpartner:

Migrationsberatung für Erwachsene
🌐 www.caritas-os.de/os



Flüchtlingssozialarbeit

Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Osnabrück

Die Flüchtlingssozialarbeit hilft Menschen in den kommunalen Gemeinschaftsunterkünften und Personen im laufenden Asylverfahren zu einem eigenständigen Handeln in allen Bereichen des täglichen Lebens. Sie unterstützt als Orientierungshilfe kurz nach dem Eintreffen und berät und begleitet bei Fragen zu Wohnung, Gesundheit, Behördengängen, Postverkehr, Zugang zu Schulen, Kindergärten und Sprachlernangeboten. Durch ein breites Netzwerk an verschiedenen Institutionen und Vereinen besteht die Möglichkeit zur Vermittlung zu anderen Beratungsstellen, Kultur- und Freizeitangeboten.

Für die Stadt Osnabrück

Terminvereinbarung über die
Beratungsstelle Osnabrück,

📍 Johannisstraße 91, 49074 Osnabrück,
Raum 301/313, ☎ 0541 3410

Sprechzeiten:

Ukraine-Sprechstunde

montags - donnerstags 9 – 11 Uhr
ohne Termin, mit Wartezeiten muss gerechnet werden

Flüchtlingssozialarbeit:

offene Sprechstunde: montags 15 – 17 Uhr

Terminsprechstunde:

mittwochs 10 – 12 Uhr und 14 – 16 Uhr
Terminvereinbarung: ☎ 0541 341-0

Aufenthaltsberatung:

dienstags 9 – 11 Uhr
donnerstags 15 – 17 Uhr
ohne Termin, mit Wartezeiten muss gerechnet werden

Familiennachzugsberatung

Terminsprechstunde:
montags 15 – 17 Uhr
Terminvereinbarung: ☎ 0541 341-0

Für den Landkreis Osnabrück:

Terminvereinbarung: ☎ 0541 341-0

Sprechzeiten: jeweils nach Vereinbarung.

Bildungsberatung Garantiefonds Hochschule

Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Osnabrück

Die Bildungsberatung Garantiefonds Hochschule (GF-H) berät und unterstützt junge Zuwanderinnen und Zuwanderer, die in Deutschland eine akademische Laufbahn beginnen oder fortsetzen möchten.

📍 Johannisstraße 91
49074 Osnabrück

☎ 0541 341 451

☎ 0541 341 491

🌐 www.bildungsberatung-gfh.de



Exil e.V.

Die Beratungsstelle berät zu folgenden Themen:

- Flüchtlings- und Migrationsrecht
- Erst- und Frauenberatung
- Familienzusammenführung

Die Mitarbeiter*innen des Vereins erläutern die Rechtssituation, erklären unter Mithilfe von Dolmetscher*innen Dokumente von Behörden, begleiten bei Besuchen von Institutionen und Ämtern und unterstützen bei allen dringenden und schwierigen Alltagsangelegenheiten.

EXIL e. V. –

Osnabrücker Zentrum für Flüchtlinge

📍 Rolandsmauer 26, 49074 Osnabrück

☎ 0541 7602448

✉ Kontakt@exilverein.de

4 Wo lerne ich Deutsch?

Es gibt viele Möglichkeiten, Deutsch zu lernen: Schulen, Universitäten, Kulturzentren, Vereine, Volkshochschulen und private Sprachschulen bieten Kurse an.

TIPP: Wenn Sie in Deutschland leben möchten, sollten Sie möglichst schnell Deutsch lernen. Das ist wichtig, um neue Menschen kennenzulernen, sich im Alltag verständigen zu können und Arbeit zu finden.

Hier können Sie sich vor Ort zu den Angeboten informieren:

Migrationszentrum Landkreis Osnabrück

📍 Am Schölerberg 1,
49082 Osnabrück
☎ 0541 501 40000
✉ migrationszentrum@landkreis-osnabrueck.de



Volkshochschule Osnabrücker Land

📍 Am Schölerberg 1
49082 Osnabrück
☎ 0541 501 7777
0541 501 4423

✉ vhs@lkos.de

🌐 vhs-osland.de/infocenter/sprachkursberatung/deutsch-als-zweitsprache/



Sprachbildung und Sprachförderung im Landkreis Osnabrück

📍 Am Schölerberg 1
49082 Osnabrück
☎ 0541 501 3493

🌐 www.landkreis-osnabrueck.de/migration-integration/sprache-bildung/sprachfoerderung



5 Wie finde ich Arbeit und Ausbildung?

Agentur für Arbeit

Die Agenturen für Arbeit sind zuständig für alle Fragen rund um Arbeit und Beruf. Sie beraten bei der Suche nach Arbeit und informieren zur Berufswahl und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Agentur für Arbeit

📍 Johannistorwall 56

49080 Osnabrück

☎ 0800 4555500

🌐 www.agentur-fuer-arbeit.de



KAUSA Servicestelle Osnabrück

Die KAUSA Servicestelle Osnabrück hat als Ziel, mehr Jugendliche mit Migrationshintergrund in eine duale Berufsausbildung zu bringen und damit ihre Chancen auf den beruflichen und gesellschaftlichen Erfolg zu erhöhen. In diesem Kontext ist auch eine gezielte Ansprache der Eltern mit Zuwanderungsgeschichte wichtig. Gleichzeitig will das Projekt Selbstständige mit Migrationshintergrund motivieren, Ausbildungsplätze für Jugendliche einzurichten.

BUS GmbH

📍 Bramscher Straße 134-136

49088 Osnabrück

☎ 0541 6929 610

🌐 www.kausa-niedersachsen.de



MaßArbeit kAÖR Jobcenter

Für die Gewährung von Arbeitslosengeld II und Sozialgeld, Qualifizierung und Vermittlung in den ersten Arbeitsmarkt wenden Sie sich bitte an die Außenstellen der MaßArbeit im Landkreis Osnabrück.

Die Kontaktdaten finden Sie unter:

🌐 www.landkreis-osnabrueck.de/der-landkreis/kreisverwaltung/aussenstellen/massarbeit-kaeor



Übergangsmangement Schule und Beruf der MaßArbeit

Das Übergangsmangement Schule und Beruf unterstützt Jugendliche auf dem Weg in Ausbildung und Arbeit.

MaßArbeit kAÖR Jobcenter

Übergangsmangement Schule und Beruf

📍 Am Schölerberg 1

49082 Osnabrück

✉ info@massarbeit.de

🌐 www.massarbeit.de



6 Wie kann ich meine berufliche Qualifikation anerkennen lassen?

Berufliche Qualifikationen ermöglichen eine erfolgreiche Berufskarriere. Grundsätzlich hat jede Person das Recht, einen Antrag auf Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen zu stellen.

Für Personen, die eine Anerkennung ihrer im Ausland erworbenen Abschlüsse anstreben, ist es häufig schwierig, die richtige Stelle zu finden. Deshalb gibt es bundesweit Erstanlaufstellen. Diese Einrichtungen geben Menschen mit ausländischen Berufsabschlüssen eine erste Orientierung für das Anerkennungsverfahren und verweisen sie an die zuständigen Anerkennungsstellen.

Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung Osnabrück des IQ Netzwerk Niedersachsen – BUS GmbH

📍 Bramscher Straße 134-136

49088 Osnabrück

☎ 0541 6929 600

🌐 www.bus-gmbh.de



Anspruch auf Sozialhilfe oder Asylbewerberleistungen, wenn Einkommen und Vermögen nicht ausreichen, die notwendigen angemessenen Ausgaben für den Lebensunterhalt oder die Wohnung zu decken.

Weitere Informationen hierzu erhalten Sie bei den Sozialämtern Ihres Wohnortes.

> Siehe Kontakt Seite 6-7



Kindergeld

Ausländische Personen, die über eine Niederlassungserlaubnis oder anderweitige Aufenthaltstitel verfügen, die zum Kindergeldbezug berechtigen, haben einen Anspruch auf Kindergeld. Menschen mit Unionsbürgerschaft steht Kindergeld auch ohne Niederlassungserlaubnis oder anderer Aufenthaltstitel zu, da diese aufgrund der unionsrechtlichen Freizügigkeitsregelungen den deutschen Staatsangehörigen gleichgestellt sind. Auch Angehörige der Länder Algerien, Bosnien-Herzegowina, Island, Kosovo, Liechtenstein, Marokko, Montenegro, Norwegen, Serbien, Tunesien und der Türkei können Kindergeld erhalten, wenn sie in Deutschland einer arbeitslosenversicherungspflichtigen Tätigkeit nachgehen oder aber Arbeitslosengeld oder Krankengeld erhalten. Detaillierte Auskünfte zum Leistungsanspruch und insbesondere auch zu den Zugangsvoraussetzungen erhalten Sie bei der Kindergeldkasse der Bundesagentur für Arbeit.

Familienkasse Osnabrück

📍 Hannoversche Straße 6-8

49080 Osnabrück

☎ 0800 4555530

🌐 www.agentur-fuer-arbeit.de



7 Welche Sozialleistungen stehen mir zu?

Sozialhilfe und Leistungen für Personen im Asylverfahren

Menschen, die sich in finanzieller Notlage befinden, können Hilfe bekommen. Das örtliche Sozialamt informiert und berät Sie dazu. Grundsätzlich besteht ein



Bildungs- und Teilhabeleistungen

Personen, die Asylbewerberleistungen, Sozialhilfe, SGB II-Leistungen, Kinderzuschlag oder Wohngeld beziehen, haben für alle ihre im Haushalt lebenden Kinder einen Anspruch auf Bildungs- und Teilhabeleistungen.

Die betroffenen Kinder erhalten die Möglichkeit, zum Beispiel einen Zuschuss zum Mittagessen in der Schule zu bekommen, an Schulveranstaltungen, die Kosten verursachen, teilzunehmen oder ein Musikinstrument zu lernen, Mitglied im Fußball- oder einem anderen Sportverein zu werden. Diese Leistungen können als Geld- oder Sachleistungen gewährt werden. Durch die Sachleistungen wird sichergestellt, dass die Kinder individuell gefördert werden können.

MaßArbeit kAÖR

📍 Am Schölerberg 1, 49082 Osnabrück
 ☎ 0541 501-4177
 ✉ info@massarbeit.de
 🌐 www.massarbeit.de



8 Weitere Angebote und Ansprechpersonen

Frauenberatungsstelle

📍 Spindelstraße 41
 49074 Osnabrück
 ☎ 0541 803 405
 🌐 www.frauenberatung-os.de



FRAUENNOTRUF Osnabrück

Beratung, Begleitung,
 Unterstützung
 ☎ 0541 8601626
 ✉ info@frauennotruf-os.de



HILFETELEFON

(kostenlos und mehrsprachig)
 Gewalt gegen Frauen
 ☎ 08000 116 016
 🌐 www.HILFETELEFON.de



BISS – Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt SKF e. V. Bersenbrück

📍 Bürgermeister-Kreke-Straße 3
 49593 Bersenbrück
 ☎ 05439 607137



Gleichstellungsbeauftragte

bieten Frauen Rat und Hilfe bei persönlichen Fragen und Problemen. Sie setzen sich für die Belange von Frauen und die Anerkennung ihrer gleichberechtigten Stellung in der Gesellschaft ein.

📍 Am Schölerberg 1
 49082 Osnabrück
 ☎ 0541 501 3055
 ✉ gleichstellung@landkreis-osnabrueck.de

Kommunale Gleichstellungsbeauftragte im Landkreis:

🌐 www.landkreis-osnabrueck.de/fachthemen/gleichstellung/kommunale-beauftragte



Hilfen für Schwangere

Sie sind schwanger? Egal, welche Fragen, Zweifel oder Ängste Sie beschäftigen, auf der Internetseite www.schwanger-und-viele-fragen.de finden Sie zahlreiche Informationen. Sie können sich online, am Telefon oder persönlich vor Ort beraten lassen.

☎ 0800 40 40 020* *Der Anruf ist kostenlos.

Netzwerk für traumatisierte Flüchtlinge

NTFN e.V.
 Psychosoziales Zentrum (PSZ) Osnabrück
 📍 Lotter Straße 104
 49078 Osnabrück
 ☎ 0541 66894396
 ✉ info-os@ntfn.de
 🌐 www.ntfn.de/angebote-in-osnabrueck/

Telefonische Sprechzeiten
 Montag, Mittwoch, Donnerstag von 9-12 Uhr
 und 13-15 Uhr sowie Dienstag,
 Freitag von 9-12 Uhr

Offene Sprechstunde
 Dienstag von 9-12 Uhr

Eine Anmeldung ist nicht notwendig.
 Sie können bereits im Vorfeld unseren
 Anmeldebogen ausfüllen und mitbringen.

Die aktuellen Informationen zur
 Offenen Sprechstunde Osnabrück können Sie hier herunterladen.



Termine der Kinder- und Jugendsprechstunde nach Anmeldung unter:
 ☎ 0541- 66 89 43 96 oder
 ✉ info-os@ntfn.de

Sprechstunde in Bramsche

Mittwochs, 9-15 Uhr.
 Eine Anmeldung unter ✉ info-os@ntfn.de ist notwendig!
 Das Angebot findet statt im
 Heinrich-Beerbom-Platz 2.

Integrationsbeauftragter des Landkreises Osnabrück Koordinator für Migration und Teilhabe

Der Integrationsbeauftragte ist Ansprechpartner für Zugewanderte, für Migrantenorganisationen sowie für alle in der Integrationsarbeit Engagierten und setzt sich für eine erfolgreiche Integration ein.

Er ist Ansprechperson u. a. zu

- Diskriminierung,
- interreligiösen Fragen und
- interkulturellen Projekten und Begegnungen.

Er vermittelt auch Kontakte zu weiteren Angeboten.

Werner Hülsmann
 Landkreis Osnabrück
 📍 Am Schölerberg 1, 49082 Osnabrück
 ☎ 0541 501 2557
 ✉ integrationsbeauftragter@landkreis-osnabrueck.de

Migrantenorganisationen

Der Integrationsbeauftragte vermittelt gerne Kontakte zu Migrationsorganisationen.

9 Wie verhalte ich mich bei Notfällen, Unfällen oder Krankheiten?

Bei gewalttätigen Auseinandersetzungen, Diebstahl oder sexueller Belästigung:

Rufen Sie die Polizei. Dazu **110** auf einem beliebigen Telefon wählen. Polizisten sind üblicherweise freundlich und da, um Ihnen zu helfen. Sie nehmen jeden Anruf ernst.

In Fällen von Feuer:

Rufen Sie die Feuerwehr. Dazu **112** auf einem beliebigen Telefon wählen.

In medizinischen Notfällen:

Wählen Sie die **112** auf einem beliebigen Telefon.

Diese Nummer sollte nur in (lebensbedrohlichen) Notfällen wie Herzinfarkt, Schlaganfall und schweren Verletzungen/Unfällen benutzt werden. Auch die Notaufnahme in Krankenhäusern sollte nur in diesen und in schwerwiegenden Fällen aufgesucht werden.

Bei anderen Erkrankungen:

Bei anderen Erkrankungen gehen Sie bitte zu einer Hausarztpraxis. Diese haben häufig von 8 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags geöffnet, manchmal auch nachmittags. Der Großteil des ärztlichen Personals kann Englisch sprechen.

Bereitschaftsdienst:

Wenn Sie außerhalb dieser Zeit erkrankt sind, dann wenden Sie sich an den ärztlichen Bereitschaftsdienst unter der Telefonnummer **116 117**. Überall in Deutschland sind Ärzte im Einsatz, die Patienten in dringenden medizinischen Fällen ambulant behandeln – auch nachts, an Wochenenden und an Feiertagen.

* Alle Notfall-Anrufe sind kostenfrei.

10 Informationen für den Alltag

Verbraucherschutz für Geflüchtete

Mit der Ankunft in Deutschland sind Geflüchtete – auch als Konsumenten – mit vielen Fragen und Problemen konfrontiert. Die Verbraucherzentrale informiert und unterstützt Flüchtlingshelfer*innen und Flüchtlinge durch verschiedene Angebote:

- Schulung und Information haupt- und ehrenamtlicher Flüchtlingsbetreuer*innen
- Informationsveranstaltungen für Geflüchtete
- individuelle Beratung und rechtliche Unterstützung bei Verbraucherproblemen
- Warnung vor unseriösen Geschäftspraktiken und Abzockmaschen
- Informationen im Internet und in unseren Beratungsstellen

Melden Sie sich bei uns, wenn Sie:

- generelle Fragen zum Verbraucherschutz für Flüchtlinge haben,
- auf Verbraucherprobleme stoßen oder
- wir Sie bei Ihrer Arbeit unterstützen können.

**Verbraucherzentrale Niedersachsen**

📍 Große Straße 84-85, 49074 Osnabrück

☎ 0531 618310-30/-31

Informationen für Geflüchtete und Helfer | Verbraucherzentrale Niedersachsen

🌐 verbraucherzentrale-niedersachsen.de

Private Haftpflichtversicherung – auch für Flüchtlinge notwendig

Nach den deutschen Gesetzen müssen Sie Schäden ersetzen, die Sie anderen Menschen zufügen. Das nennt man Haftpflicht, Sie sind dazu verpflichtet, diesen Schaden zu ersetzen. Sollten Sie keine Haftpflichtversicherung haben, müssen Sie die durch den Schaden entstandenen Kosten selbst tragen.

Daher ist die „Privathaftpflichtversicherung“ die erste und wichtigste Versicherung, die Sie von Beginn an brauchen. Denn die Versicherung steht für die verursachten Schäden ein. Wurde der Schaden aus Versehen verursacht, bezahlt die Privathaftpflichtversicherung bei Personen-, Sach- und Vermögensschäden.

Wichtig: Melden Sie Schadensfälle unverzüglich der Versicherung und übernehmen Sie nicht eigenständig die Regulierung!

Es wird jedem dringend empfohlen, eine Haftpflichtversicherung abzuschließen. Bezieht eine Person Arbeitslosengeld II und geht gleichzeitig einer Erwerbstätigkeit nach, können die Versicherungsbeiträge vom Einkommen abgesetzt werden, d. h. diese Beträge werden nicht auf das Einkommen angerechnet.

Wohin mit Wertstoffen und Abfällen? Richtig sortieren und trennen!

Wie in vielen Ländern, werden auch in Deutschland Abfälle und Wertstoffe getrennt. Damit können Abfälle mit wenig Aufwand entsorgt und Wertstoffe besser wiederverwendet werden. Dafür gibt es unterschiedliche Behälter. Im Landkreis Osnabrück kommen

Bioabfälle	in die braune Tonne
Altpapier	in die grüne Tonne
Verpackungen	in den gelben Sack oder in die gelbe Tonne
Restmüll	in die graue Tonne
Altglas	in einen der über 400 Glascontainer im Landkreis Osnabrück.

Was dazu gehört, was nicht, und über die Entsorgung von Sperrmüll, Elektronikschrott, ... informieren Sie sich bitte bei der

AWIGO

Abfallwirtschaft Landkreis Osnabrück

📍 Niedersachsenstraße 19
49124 Georgsmarienhütte

☎ 05401 3655 51

✉ info@awigo.de

🌐 www.awigo.de



11 Religionsgemeinschaften und Gotteshäuser

Landkreis Osnabrück

In allen Gemeinden des Landkreises Osnabrück gibt es katholische und evangelisch-lutherische Kirchen. In einigen Gemeinden existieren auch evangelische Freikirchen. Weitere Informationen erhalten Sie in Ihrer Gemeinde.

> Siehe Kontakt Seite 6-7



Eine einfache Übersicht der Moscheen im Landkreis Osnabrück finden Sie auf Seite 38-39.

Stadt Osnabrück

In der Stadt Osnabrück gibt es diverse katholische, evangelisch-lutherische Kirchen sowie evangelische Freikirchen. Ebenfalls existieren dort verschiedene orthodoxe Kirchen, eine Synagoge und einige Moscheen.

Bitte beachten Sie, dass die Auflistung nicht vollständig ist und nur einen groben Überblick gibt.

Eine einfache Übersicht der Moscheen in der Stadt Osnabrück finden Sie auf Seite 36-37.



Bistum Osnabrück

📍 Hasestraße 40a,
49074 Osnabrück
☎ 0541 318-0
✉ info@bistum-os.de
🌐 www.bistum-osnabrueck.de

**Dekanat Osnabrück-Nord**

📍 Bremer Straße 59
49163 Bohmte
☎ 05471 91043
🌐 www.dekanat-os-nord.de

**Dekanat Osnabrück-Süd**

📍 Kirchstraße 4, 49324 Melle
☎ 05422 928920-0
✉ info@st-matthaeus-melle.de
🌐 www.st-matthaeus-melle.de

**Ev.-luth. Landeskirche Hannover**

Landessuperintendentur für den Sprengel
Osnabrück
📍 Bismarckstraße 8
49076 Osnabrück
☎ 0541 45210
🌐 sprengel-osnabrueck.de

**Ev.-luth. Kirchenkreis Osnabrück**

📍 Schlosstraße 16
49074 Osnabrück
☎ 0541 28392
✉ sup.osnabrueck@evlka.de
🌐 www.kirchenkreis-osnabrueck.de

**Ev.-luth. Kirchenkreis Bramsche**

📍 Kirchhofstraße 3
49565 Bramsche
☎ 05461 3230
✉ sup.bramsche@evlka.de
🌐 www.kirchenkreis-bramsche.de

**Ev.-luth. Kirchenkreis
Melle-Georgsmarienhütte**

📍 Krameramtsstraße 10
49324 Melle
☎ 05422 1601
✉ sup.melle-georgsmarienhuetten@evlka.de
🌐 www.kirchenkreis-melle-georgsmarienhuetten.de

**Evangelisch-reformierte Gemeinde**

Osnabrück
📍 Bergstraße 16
49076 Osnabrück
☎ 0541 682844
🌐 www.reformiert-osnabrueck.de

**Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde
von Antiochien Heilige
Mutter Gottes Maria**

📍 Lerchenstraße 131
49088 Osnabrück
✉ info@rum-orthodox.de
🌐 www.mutter-gottes-maria.de

**Serbisch Orthodoxe
Kirchengemeinde Osnabrück**

📍 Wersener Straße 85
49090 Osnabrück
☎ 0541 9701830
✉ o.marinko@yahoo.de
🌐 www.spc-osnabrueck.de

**Freikirchen in Landkreis und
Stadt Osnabrück**

Siehe Seite 139

**Synagoge
Jüdische Gemeinde Osnabrück**

📍 In der Barlage 41-43
49078 Osnabrück
☎ 0541 4842-0
✉ info@jg-osnabrueck.de
🌐 www.jg-osnabrueck.de/jgo/



12 Freizeitangebote

Sport

Viele Vereine im Gebiet des Landkreises bieten z. B. die verschiedensten Sportarten an. Des Weiteren gibt es die Möglichkeit, ein ehrenamtliches Engagement anzunehmen. Informationen erhalten Sie an Ihrem Wohnort oder beim

Kreisportbund Osnabrück-Land

📍 Möserstraße 34, 49074 Osnabrück
☎ 0541 60017960
✉ info@ksb-osnabrueck.de

Baderegeln

Hier finden Sie wichtige Verhaltensregeln und Hinweise zum Thema Baden und Schwimmen. Diese dienen auch der eigenen Sicherheit.

Baderegeln
www.dlrg.de/informieren/
freizeit-im-wasser/baderegeln/
uebersetzungen/



Sicherheitstipps für
Schwimmbäder und Gewässer
www.dlrg.de/informieren/
freizeit-im-wasser/
sicherheitstipps/



Touristische Highlights

Für eine gute gemeinschaftliche Einbindung in der neuen Umgebung bietet das Osnabrücker Land eine Vielzahl an Freizeitangeboten.

Weitere Informationen erhalten Sie beim:

**Tourismusverband
Osnabrücker Land e. V.**

📍 Herrenteichsstraße 17-18
49074 Osnabrück
☎ 0541 323 4567
✉ service@osnabruecker-land.de
🌐 www.osnabruecker-land.de



Im Folgenden sehen Sie einige Beispiele

Zoo Osnabrück

📍 Klaus-Strick-Weg 12
49082 Osnabrück

Eröffnung: 1936
Tierarten: 276
Anzahl Tiere: 3060
Größe: 23,5 Hektar
🌐 www.zoo-osnabrueck.de



Der Zoo Osnabrück besteht aus 8 Themenbereichen, die auf 23,5 Hektar verteilt sind. Der Zoo verfügt über einen der besten Services Deutschlands und lockt jährlich ca. 900.000 Besucher an.

Alfsee Ferien- und Erholungspark:

📍 Am Campingpark 10, 49597 Rieste
Länge/Breite: 2,88 km / 1,35 km
Angebote: Wasserski,
Kartbahn, Strand
🌐 www.alfsee.de



Am Alfsee in Rieste gibt es die Möglichkeit Wasserski zu fahren, sich am Strand auszuruhen oder im Streichelzoo Tieren ganz nah zu kommen. Des Weiteren kann man in Restaurants den Abend ausklingen lassen.

Museum und Park Kalkriese

📍 Venner Straße 69
49565 Bramsche
🌐 www.kalkriese-varusschlacht.de

Das Museum und der Park in Kalkriese erinnern mit besonderen Ausstellungen an die Varusschlacht. Alle zwei Jahre finden dort die Römer- und Germanentage statt, an denen die Varusschlacht nachgespielt wird.

**Automuseum Melle**

📍 Pestelstraße 38-40
49324 Melle
Eröffnung: 1984
Anzahl Autos: 250-350
🌐 www.automuseum-melle.de



Das Automuseum zeigt eine außergewöhnliche Ausstellung zur Geschichte der Automobilität. Die Ausstellung umfasst 250-350 Autos, welche jedes halbe Jahr zum Teil ausgetauscht werden.

Schloss und Benediktinerabtei Iburg

📍 Schloßstraße
49186 Bad Iburg
🌐 www.badiburg.de



Das Schloss Iburg gehört zu den historisch bedeutsamsten Bauwerken im Landkreis Osnabrück. Es gibt die Möglichkeit, dieses Schloss zu besichtigen. Man taucht in die Geschichte der Stadt Bad Iburg und dieses faszinierenden Bauwerks ein.

1 Перші кроки – що робити спочатку?

Реєстрація в місті або громаді

Кожний повинен зареєструватися! У кожній громаді є бюро з обслуговування населення (Bürgerbüro). Зареєструйтеся там протягом двох тижнів після прибуття. Візьміть із собою документи, що посвідчують особу.

> Див. «Контактна інформація» 6-7

Відвідайте відділ зі справ іноземних громадян

Відділи зі справ іноземних громадян консультують людей з іноземним громадянством. Наприклад, тут ви отримаєте інформацію та консультації з усіх правових питань надання притулку та перебування в країні, а також із питань, пов'язаних із закордонним паспортом. Відділ зі справ іноземних громадян приймає рішення щодо вашого права на перебування в країні. Але за процес надання притулку відповідає Федеральне управління з питань міграції та біженців.



Особи з громадянством Європейського Союзу не зобов'язані реєструватися у відділі зі справ іноземних громадян, проте вони можуть скористатися консультаційними послугами.

Landkreis Osnabrück

Abteilung Integration/Ausländer
 Am Schölerberg 1, 49082 Osnabrück
 ☎ 0541 501 7000

Прийом тільки за попереднім записом!

✉ auslaenderbehoerde@Lkos.de
 🌐 www.landkreis-osnabrueck.de

2 Як записати дитину до дитячого садочку та школи?

Дитячий садок / денний догляд у міні-садках

Догляд за дітьми в дитячих садках і міні-садках забезпечує дітям спілкування з іншими та можливості навчання відповідно до віку. Саме для дітей, для котрих німецька не є рідною мовою, дуже важливо рано розпочати відвідування дитячої установи та якнайдовше відвідувати її, щоб вивчити німецьку ще до школи.

Коли дитині виповнюється один рік, ви маєте право на денний догляд за дитиною в яслах або в міні-садках. Для дітей від 3 до 6 років ви маєте право на місце в дитячому садку. Починаючи з п'ятого року життя діти обов'язково повинні відвідувати дитячий садок. Тут вам допоможе громада в місті, де ви живете.

Школа

У Німеччині всі діти від 6 до 18 років зобов'язані вчитися у 12-річній школі. Зарахування до школи відбувається зазвичай після літніх канікул, у серпні / вересні кожного року. Заняття в початковій школі тривають зазвичай з 8.00 до 13.00. Діти повинні старанно відвідувати школу кожного дня з понеділка по п'ятницю. Після 4-го класу початкової школи дитина переходить до школи наступного ступеня. Після чотирьох років відвідування початкової школи ви як батьки вирішуєте, у яку школу буде ходити ваша дитина. Вчителі допоможуть вам вирішити, який тип школи найбільш придатний для вашої дитини, починаючи з 5-го класу. Для цього проводяться консультаційні співбесіди. Успішність вашої дитини має відповідати обраному типу школи. Ви можете дізнатися в органах влади міста або громади, яка школа приймає дітей вашого району.

> Див. «Контактна інформація» 6-7



Консультація в соціальній службі

Соціальна служба підтримує вас з усіх питань стосовно соціальних виплат, засобів до існування чи житлової ситуації. До соціальних виплат належать, наприклад, соціальна допомога, гроші на оренду житла, базове матеріальне забезпечення або виплати за законом про надання допомоги особам, які запросили притулок.

> Див. «Контактна інформація» 6-7



Інформація про місцеві пропозиції

Ви отримаєте інформацію про пропозиції й особливості місця, де ви живете, у місті або громаді та в міграційному центрі.

Інформація про життя в Німеччині

Наведені далі інтернет-сторінки пропонують корисні поради та допомогу:

BAMF

Федеральне управління з питань міграції та біженців (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, BAMF) розміщує інформацію на сторінці «Біженці з України. Інформація для громадян України щодо в'їзду та перебування в Німеччині».

☎ +49 30 1815-1111
 🌐 www.bamf.de



Ласкаво просимо в Німеччину

🌐 www.germany4ukraine.de/



hilfeportal-de

Тут містяться корисні поради й інформація про життя в Німеччині українською та іншими мовами.

Aktuelle Informationen aus dem Landkreis Osnabrück

Усю інформацію ви знайдете на цій сторінці в розділі

🌐 landkreis-osnabrueck.de



3 Як отримати допомогу?

Міграційний центр

Міграційний центр відкритий для всіх, хто приїхав жити в округ Оснабрюк, незалежно від статусу перебування. Ви отримаєте підтримку у таких напрямках:

- консультації та допомога у сферах підвищення кваліфікації, професійного визнання та роботи;
- консультації з вивчення німецької мови та мовних курсів;
- спрямування до відповідальних органів влади, установ і організаторів

курсів або індивідуальні додаткові поради;

- супроводження, підтримка й координація волонтерів-помічників у справах імміграції.

Migrationszentrum

📍 Am Schölerberg 1
49082 Osnabrück

☎ 0541 501-4000

✉ migrationszentrum@landkreis-osnabrueck.de



Консультаційні установи на місцях

Samtgemeinde Artland, Fachstelle für gesellschaftliche Integration

Контактний пункт для шукачів притулку та мігрантів із ЄС

Rathaus Quakenbrück
📍 Raum 130, Markt 2,
49610 Quakenbrück

☎ 05431 182130

✉ integration@artland.de

Офіс з адміністративних справ:

Допомога із читання, розуміння та заповнення офіційних листів і заяв

EJF-Mehrgenerationenhaus,

📍 Friedrichstraße 37A
49610 Quakenbrück

☎ 05431 9030143

✉ behoerdenangelegenheiten@ejf.de

Stadtteilbüro Neustadt

Пункт проекту «Соціальне місто» (Soziale Stadt) у районі Нойштадт міста Квакенбрюк / пункт прийому мешканців із питаннями, ідеями та пропозиціями стосовно (спільного) життя в районі міста

EJF-Mehrgenerationenhaus,

📍 Friedrichstraße 37A

49610 Quakenbrück

☎ 0160 95389321

✉ tatjana.mik@ibis-institut.de

Stadt Dissen

Центр інтеграції

Rathaus Dissen

📍 Große Straße 33
49201 Dissen am Teutoburger Wald

☎ 0172 4246688

Willkommensbüro Wittlager Land – Gemeinden Bad Essen, Bohmte, Ostercappeln

Пропонують мігрантам безкоштовні консультації з таких тем:

- статус перебування;
- державні установи (відділ зі справ іноземних громадян, BAMF, центр працевлаштування, сімейна каса, ...);
- школа, практика, освіта, робота;
- інтеграційні курси та курси німецької мови;
- здоров'я (направлення до лікарів)
- шлюб, сім'я, виховання;
- можливості дозвілля й контакти;
- ...

📍 Bremer Straße 24 (2-й поверх)
49163 Bohmte

☎ 05471 71594 25

📠 05471 71594 33

✉ willkommensbuero@wittlager-land.eu

Відкритий прийом: понеділок, середа та п'ятниця

з 10.00 до 12.00 і за попереднім записом

В інтеграційних групах зустрічаються люди, які емігрували в Німеччину, з метою краще познайомитися один з одним і порадитися, що можна та слід зробити для кращої інтеграції. Зустрічі ведуть соціальні робітники бюро початкового прийому мігрантів.

Malteser Integrationsdienst

Інтеграційна служба Мальтійського ордену допоможе:

- дістатися Німеччини,
- вести гідне життя, отримавши фінансову незалежність,
- долучитися до спільноти.
- Ми допоможемо знайти школу відповідного рівня,
- організувати догляд за дітьми
- та вивчити німецьку мову.
- Ми повідомимо про призначені співбесіди в адміністративних закладах і державних органах
- та порадимо, де знайти підтримку.

Malteser Hilfsdienst e.V. Osnabrück

Служба інтеграції

Uhlandstraße 61

49134 Wallenhorst

☎ +49 (0) 151 20583903

✉ Gesa.Mietzner@malteser.org

🌐 www.dgs.malteser-osnabrueck.de

Міграційні послуги для молоді

Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Osnabrück

Служба міграційних послуг для молоді благодійної організації Caritas пропонує молодим мігрантам від 12 до 27 років і їх батькам безкоштовні консультації та супроводження. Саме перед підлітками й молоддю встають великі виклики: зорієнтуватися в новій країні, у новій мові, у незнайомому оточенні та в багатьох можливостях із побудови професійного й особистого життя. Серед іншого, ми пропонуємо допомогу з таких питань:

- мовні курси;
- школа, професійне навчання та вища освіта;
- робота, практика та пошук роботи;
- державні установи (соціальне відомство, центр працевлаштування, відділ зі справ іноземних громадян, BAMF, ...);
- здоров'я;
- фінанси;
- сім'я;
- дозвілля.

Більш докладна інформація за посиланням:

🌐 www.jugendmigrationsdienste.de

Запис на прийом для отримання міграційних послуг для молоді: Stadt Osnabrück

📍 Johannisstraße 91, 49074 Osnabrück

☎ 0541 341-0

✉ jmd.os@caritas-os.de

Години прийому: Вівторок із 14 до 17 години, а також за попереднім записом

Bersenbrück

📍 Bürgermeister-Kreke-Straße 3,
49593 Bersenbrück

☎ 05439 9423-60

✉ jmd.bsb@caritas-os.de

Години прийому: Понеділок із 13 до 15 години, а також за попереднім записом

Melle

📍 Kohlbrink 8, 49324 Melle
 ☎ 05422 9625950
 ✉ jmd.melle@caritas-os.de

Години прийому: Понеділок і четвер:
 з 9.00 до 16.30 Вівторок, середа та
 п'ятниця: з 8.30 до 12.30

Bad Essen

📍 Lindenstraße 6, 49152 Bad Essen
 ☎ 01590 4556021
 ✉ jmd.badessen@caritas-os.de

Години прийому: Понеділок: 14.00–17.00
 Вівторок: 14.00–17.00 і за попереднім
 записом

Georgsmarienhütte

📍 Kolpingstraße 1
 49124 Georgsmarienhütte
 ☎ 0541 341-440
 ✉ jmd.melle@caritas-os.de

Години прийому:
 Двічі на місяць із 15 до 17 години та за
 попереднім записом.

**Консультації зі справ
міграції для дорослих****Caritasverband für die Stadt und den
Landkreis Osnabrück**

Консультації зі справ міграції для
 дорослих призначені для підтримки
 мігрантів віком понад 27 років,
 наприклад, у питаннях оволодіння
 мовою, статусу перебування, початку
 роботи тощо.

Консультаційні пропозиції є в громадах
 Мелле, Бад-Ессен, Берзенбрюк та
 Квакенбрюк.

Контактна особа:

Консультації зі справ міграції
 для дорослих
 🌐 www.caritas-os.de/os

**Соціальна робота серед
біженців****Caritasverband für die Stadt und den
Landkreis Osnabrück**

Соціальна робота серед біженців
 надає людям у комунальних центрах
 розміщення й особам із відкритою
 справою про надання притулку
 можливість самостійно діяти в усіх
 сферах повсякденного життя. Соціальні
 працівники допомагають таким особам
 зорієнтуватися незабаром після прибуття
 та консультують і супроводжують їх у
 питаннях житла, здоров'я, відвідання
 органів влади, поштового сполучення,
 доступу до шкільного навчання, дитячих
 садків і оволодіння мовою. Через широку
 мережу різних установ і об'єднань є
 можливість посередництва в інших
 консультаційних центрах, культурних
 заходах і організації дозвілля.

Für die Stadt Osnabrück

Запис на прийом через
консультаційний центр м. Оснабрюк

📍 Johannisstraße 91, 49074 Osnabrück,
 приміщення 301/313, ☎ 0541 3410

Години прийому:

Прийом для українців
 понеділок – четвер з 9:00 до 11:00
 відвідувачам без попереднього запису,
 можливо, доведеться трохи зачекати

Соціальна робота серед біженців:

прийом без запису:
 понеділок з 15:00 до 17:00

Прийом за попереднім записом:
 середа з 10:00 до 12:00
 з 14:00 до 16:00

Запис на прийом: ☎ 0541 341-0

**Консультації з права перебування в
країні:**

вівторок з 9:00 до 11:00
 четвер з 15:00 до 17:00
 відвідувачам без попереднього запису,
 можливо, доведеться трохи зачекати

Консультації із возз'єднання сім'ї

Прийом за попереднім записом:
 понеділок з 15:00 до 17:00
 Запис на прийом: ☎ 0541 341-0

Для округу Оснабрюк:

Запис на прийом: ☎ 0541 341-0

Години прийому: за попереднім
 записом

**Консультації з питань
освіти, гарантійних
фондів, вищої освіти****Caritasverband für die Stadt und den
Landkreis Osnabrück**

Консультанти з питань освіти,
 гарантійних фондів, вищої освіти (GF-H)
 консультують і підтримують молодих
 мігрантів, які починають
 або бажають продовжити в
 Німеччині академічну освіту.



📍 Johannisstraße 91, 49074
 Osnabrück

☎ 0541 341 451, 📠 0541 341 491

🌐 www.bildungsberatung-gfh.de

Exil e.V.

Консультаційний центр пропонує
 консультації з таких тем:

- біженське та міграційне право,
- первинне консультування й
 консультування для жінок,
- возз'єднання сім'ї.

Співробітники за допомогою
 перекладачів пояснюють правову
 ситуацію, зміст документів органів влади,
 супроводжують вас під час відвідувань
 установ і офісів та підтримують у всіх
 невідкладних і складних повсякденних
 справах.

EXIL e. V. –**Osnabrücker Zentrum für Flüchtlinge**

📍 Rolandsmauer 26, 49074 Osnabrück
 ☎ 0541 7602448, ✉ Kontakt@exilverein.de

**4 Де вчити німецьку
мову?**

Є багато можливостей вивчення
 німецької мови: школи, університети,
 культурні центри, об'єднання, народні
 університети та приватні мовні школи
 пропонують курси німецької мови.

ПОРАДА: Якщо ви хочете жити в
 Німеччині, вам слід якнайшвидше
 вивчити німецьку. Це важливо, щоб
 знайомитися з новими людьми,
 спілкуватися в повсякденному житті та
 знайти роботу.

**Тут ви можете отримати інформацію
про пропозиції навчання на місці:****Migrationszentrum
Landkreis Osnabrück**

📍 Am Schölerberg 1
 49082 Osnabrück
 ☎ 0541 501 40000
 ✉ migrationszentrum@
 landkreis-osnabrueck.de

**Volkshochschule Osnabrücker Land**

📍 Am Schölerberg 1
 49082 Osnabrück
 ☎ 0541 501 7777
 0541 501 4423

✉ vhs@lks.de
 🌐 vhs-osland.de/infocenter/sprachkursbera-
 tung/deutsch-als-zweitsprache/

**Sprachbildung und Sprachförderung
im Landkreis Osnabrück**

📍 Am Schölerberg 1
 49082 Osnabrück
 ☎ 0541 501 3493

🌐 www.landkreis-osnabrueck.
 de/migration-integration/sprache-bildung/
 sprachfoerderung



5 Як мені знайти роботу або отримати освіту?

Agentur für Arbeit

Агентства працевлаштування відповідальні за всі питання стосовно роботи та професії. Вони консультують у пошуку роботи й інформують про вибір професії та можливості підвищення кваліфікації.

Agentur für Arbeit

📍 Johannistorwall 56

49080 Osnabrück

☎ 0800 4555500

🌐 www.agentur-fuer-arbeit.de



KAUSA Servicestelle Osnabrück

Сервісний центр KAUSA у м. Оснабрюк має на меті сприяти молоді з мігрантів потрапити в систему професійного навчання одночасно з роботою за фахом, щоб підвищити шанси на професійний і суспільний успіх. У цьому контексті важливою є також цілеспрямована робота з батьками-іммігрантами. У той же час проект спрямований на мотивування індивідуальних підприємців із міграційним походженням організувати стажування для молоді.

BUS GmbH

📍 Bramscher Straße 134-136

49088 Osnabrück

☎ 0541 6929 610

🌐 www.kausa-niedersachsen.de



MaßArbeit kAöR Jobcenter

Звертайтеся у філіали MaßArbeit округу Оснабрюк для отримання допомоги по безробіттю категорії II й соціальної допомоги, підвищення кваліфікації та посередництва у знаходженні роботи на первинному ринку.

Контактні дані ви можете знайти на веб-сторінці:

🌐 www.landkreis-osnabrueck.de/der-landkreis/kreisverwaltung/aussenstellen/massarbeit-kaer



Übergangsmanagement Schule und Beruf der MaßArbeit

Відділ управління переходом від школи до робочого життя підтримує молодь на шляху до оволодіння професією та отримання роботи.

MaßArbeit kAöR Jobcenter

Übergangsmanagement Schule und Beruf

📍 Am Schölerberg 1

49082 Osnabrück

✉ info@massarbeit.de

🌐 www.massarbeit.de



6 Як я можу підтвердити свою професійну кваліфікацію?

Підвищення професійної кваліфікації забезпечує успішну професійну кар'єру. Як правило, кожна особа має право подати заяву про визнання іноземної професійної кваліфікації.

Часто людям, які хочуть отримати визнання своєї кваліфікації за кордоном, буває важко знайти потрібну роботу. Тому існують загальнонаціональні первинні контактні центри. Ці установи дають людям з іноземною професійною кваліфікацією початкову орієнтацію в процесі визнання та направляють їх до відповідальних відділів визнання.

Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung Osnabrück des IQ Netzwerk Niedersachsen – BUS GmbH

📍 Bramscher Straße 134-136

49088 Osnabrück

☎ 0541 6929 600

🌐 www.bus-gmbh.de



допомогу або допомогу для шукачів притулку, якщо ваших доходів і майна недостатньо для покриття необхідних розумних витрат на існування або квартиру.

Більш докладну інформацію ви отримаєте в соціальному відомстві вашого місця проживання.

> Див. «Контактна інформація» 6-7



Допомога на дитину

Іноземці, які мають дозвіл на перебування в країні або інші види на проживання, що дають їм право на отримання допомоги на дитину, можуть подати заяву щодо допомоги на дитину. Люди з громадянством Європейського Союзу також мають право на допомогу на дитину навіть без дозволу на перебування в країні чи іншого дозволу на проживання, оскільки вони розглядаються на рівних із громадянами Німеччини відповідно до законодавства Союзу про свободу пересування. Громадяни таких країн, як Алжир, Боснія-Герцеговина, Ісландія, Косово, Ліхтенштейн, Марокко, Чорногорія, Норвегія, Сербія, Туніс і Туреччина, також можуть отримати допомогу на дитину, якщо вони здійснюють діяльність у Німеччині, яка забезпечує страхування на випадок безробіття, або отримують допомогу по безробіттю чи допомогу по хворобі. Детальну інформацію про право на допомогу і, зокрема, про умови отримання такої допомоги, ви можете отримати у фонді допомоги на дитину Федерального агентства зайнятості.

Familienkasse Osnabrück

📍 Hannoversche Straße 6-8

49080 Osnabrück

☎ 0800 4555530

🌐 www.agentur-fuer-arbeit.de



7 На яку соціальну допомогу я маю право?

Соціальна допомога та послуги для осіб, які очікують рішення з надання притулку

Особи, які знаходяться у скрутному фінансовому становищі, можуть отримати допомогу.

Міське соціальне відомство надасть вам інформацію та консультації. Як правило, у вас є право на соціальну

Допомога для освіти й участі в культурних і спортивних заходах

Особі, які отримують допомогу як шукачі притулку, соціальну допомогу, допомогу згідно із Соціальним кодексом (SGB II) (допомога для безробітних ALG II), доплати на дітей або допомогу для оплати квартири, мають право отримати для всіх дітей у сім'ї підтримку з метою освіти та участі в культурних і спортивних заходах.

Такі діти мають можливість отримання, наприклад, доплати на обіди в школі, для участі в шкільних заходах, що потребують додаткових коштів, або для навчання гри на музичному інструменті, для членства у футбольному або іншому спортивному об'єднанні. Ця допомога може надаватися у грошовому або матеріальному вигляді (у вигляді необхідних речей). Матеріальна допомога забезпечує індивідуальну підтримку дитини.

MaßArbeit kAÖR

📍 Am Schölerberg 1, 49082 Osnabrück
☎ 0541 501-4177
✉ info@massarbeit.de
🌐 www.massarbeit.de



8 Подальші пропозиції та контакти особи

Frauenberatungsstelle

📍 Spindelstraße 41
49074 Osnabrück
☎ 0541 803 405
🌐 www.frauenberatung-os.de



FRAUENNOTRUF Osnabrück

Консультації, супроводження, підтримка
☎ 0541 8601626
✉ info@frauennotruf-os.de



HILFETELEFON

Насильство проти жінок
☎ 08000 116 016
🌐 www.HILFETELEFON.de



BISS – Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt SKf e. V. Bersenbrück

📍 Bürgermeister-Kreke-Straße 3
49593 Bersenbrück
☎ 05439 607137



Уповноважені з питань рівних можливостей

пропонують жінкам поради та допомогу в особистих питаннях і проблемах. Вони відстоюють інтереси жінок і визнання їх рівноправного становища в суспільстві.

📍 Am Schölerberg 1
49082 Osnabrück

☎ 0541 501 3055
✉ gleichstellung@landkreis-osnabrueck.de

Комунальні вповноважені з питань рівних можливостей в окрузі:

🌐 www.landkreis-osnabrueck.de/
fachthemen/gleichstellung/
kommunale-beauftragte



Допомога вагітним

Ви вагітні? Незалежно від того, які питання, сумніви або страхи вас турбують, на інтернет-сторінці www.schwanger-und-viele-fragen.de ви знайдете багато інформації. Ви можете отримати консультацію онлайн, телефоном або особисто на місці.

Телефон лінії допомоги «Вагітні в біді»
☎ 0800 40 40 020* * Дзвінки безкоштовні.

Мережа для травмованих біженців

NTFN e.V.
Psychosoziales Zentrum (PSZ) Osnabrück
📍 Lotter Straße 104, 49078 Osnabrück
☎ 0541 66894396
✉ info-os@ntfn.de
🌐 www.ntfn.de/angebote-in-osnabrueck/

Час роботи телефону допомоги

Понеділок, середа, четвер із 9 по 12 годину та з 13 по 15 годину,

а також вівторок і п'ятниця з 9 по 12 годину

Відкритий прийом

Вівторок із 9 по 12 годину

Попередній запис не потрібний.

Мови: німецька, англійська, арабська, дарі, фарсі, французька (частково з перекладачами). Інші мови можливі після попереднього запису електронною поштою або телефоном. Ви можете заздалегідь заповнити й принести із собою наш реєстраційний формуляр.



Актуальна інформація щодо відкритого прийому в м. Оснабрюк для завантаження тут.

Запис і реєстрація на прийом для дітей і молоді:

☎ 0541- 66 89 43 96 oder
✉ info-os@ntfn.de

Прийом у м. Брамше

Середа, з 9 по 15 годину. Необхідна реєстрація за адресою ✉ info-os@ntfn.de
Консультація відбувається за адресою: Heinrich-Beerbom-Platz 2.

Уповноважений із питань інтеграції в окрузі Оснабрюк Координатор із питань міграції та участі в культурних заходах

Уповноважений із питань інтеграції є контактною особою для мігрантів, міграційних організацій, а також усіх, хто бере участь в інтеграційній роботі та виступає за успішну інтеграцію.

Він є контактною особою, наприклад, у питаннях:

- дискримінації;
- міжрелігійних стосунків;
- міжкультурних проєктів і зустрічей.

Він також може надати контакти інших проєктів і пропозицій.

Werner Hülsmann
Landkreis Osnabrück
📍 Am Schölerberg 1, 49082 Osnabrück
☎ 0541 501 2557
✉ integrationsbeauftragter@landkreis-osnabrueck.de

Організації мігрантів

Уповноважений із питань інтеграції може надати вам контакти міграційних організацій.

9 Як поводитися в разі нещасних випадків, аварій або хвороб?

У разі насильницьких зіткнень, крадіжки або сексуальних домагань: викликайте поліцію. Для цього наберіть номер **110** з будь-якого телефону. Поліцейські зазвичай доброзичливі й готові допомогти вам. Вони серйозно ставляться до будь-якого виклику.

У випадку пожежі: викликайте пожежну команду. Для цього наберіть номер **112** з будь-якого телефону.

У невідкладних медичних випадках: набирайте номер **112** з будь-якого телефону. Цим номером слід користуватися тільки в невідкладних випадках загрози життю: інфаркту міокарда, інсульту та серйозних поранень / нещасних випадків. Відвідувати відділення невідкладної допомоги в лікарнях також слід лише в цих і в серйозних випадках.

У разі інших захворювань: у разі інших захворювань звертайтеся до домашнього лікаря. Зазвичай лікарі приймають з 8 години вранці й до 12 години, інколи також у другій половині дня. Більшість лікарів володіють англійською.

Чергування лікарів:

Якщо ви захворіли в неприйомний час, звертайтеся до служби медичного чергування за номером телефону **116 117** Усюди в Німеччині чергують лікарі, які амбулаторно лікують пацієнтів у невідкладних медичних випадках, також вночі, на вихідних і на свята.

* Усі виклики аварійних служб безкоштовні

10 Інформація на кожен день

Захист прав споживачів для біженців

Із прибуттям у Німеччину біженці стикаються з багатьма питаннями та проблемами, у тому числі як споживачі. Центр споживачів інформує й підтримує волонтерів і біженців численними пропозиціями:

- навчання й інформування співробітників і волонтерів, які працюють із біженцями;
- інформаційні заходи для біженців;
- індивідуальні консультації та правова допомога в разі проблем споживачів;
- попередження щодо несерйозних методів ведення бізнесу та шахрайства;
- інформація в інтернеті та в наших консультаційних центрах.

Звертайтеся до нас, коли:

- у вас є загальні питання про захист споживачів для біженців;
- ви стикаєтеся з проблемами у зв'язку зі споживанням; або
- ми можемо підтримати вас у вашій роботі.

Verbraucherzentrale Niedersachsen

📍 Große Straße 84-85, 49074 Osnabrück
☎ 0531 618310-30/-31
🌐 verbraucherzentrale-niedersachsen.de

**Страховання відповідальності приватних осіб**

Згідно з німецькими законами ви повинні компенсувати збитки, які ви завдаєте іншим людям. Це називається громадянською відповідальністю та передбачає ваш обов'язок відшкодувати такі збитки. Якщо у вас немає страхування відповідальності, ви повинні нести витрати, що виникли внаслідок заподіяної шкоди.

Тому «страхування відповідальності приватних осіб» – це перший і найважливіший вид страхування, яке вам необхідно від самого початку, тому що тоді відповідальність за заподіяну шкоду несе страхова компанія. Якщо шкода заподіяна ненавмисно, страхова компанія, яка страхує відповідальність приватних осіб, компенсує шкоду особам і майну та матеріальні збитки.

Якщо шкоду заподіяно навмисно, страховий захист не діє.

Важливо: Про будь-які збитки негайно повідомте страхову компанію та не беріть врегулювання на себе!

Настійно радимо всім оформити страхування відповідальності. Якщо особа отримує допомогу по безробіттю групи II і одночасно працює за наймом, страхові внески можуть бути вираховані з доходу, тобто ці суми не зараховуються до доходу.

Що робити із цінною вторинною сировиною й відходами? Правильно сортувати та розділювати!

У Німеччині, як у багатьох країнах, слід розділювати відходи та вторинну сировину. Так можна з меншими витратами утилізувати відходи й краще використовувати цінну вторинну сировину.

Для них є різні контейнери. В окрузі Оснабрюк викидайте:

біологічні відходи	у коричневий контейнер,
макулатуру	в зелений контейнер,
упаковку	в жовтий мішок,
залишкові відходи	в сірий контейнер,
скло	в один із 400 контейнерів для скла

в окрузі Оснабрюк.

Про те, що до якої категорії належить, і про утилізацію крупногабаритних відходів, електронного брухту, ...

інформацію можна отримати у

AWIGO

Abfallwirtschaft Landkreis Osnabrück

📍 Niedersachsenstraße 19

49124 Georgsmarienhütte

☎ 05401 3655 51

✉ info@awigo.de

🌐 www.awigo.de



11 Релігійні спільноти та церкви

Landkreis Osnabrück

В усіх громадах округу Оснабрюк є католицькі та євангельсько-лютеранські церкви. У деяких громадах існують також вільні євангельські церкви. Більш докладну інформацію ви отримаєте у вашій громаді.

> Див. «Контактна інформація» 6-7



Стислий огляд мечетей в окрузі Оснабрюк міститься на сторінці 38-39.

Stadt Osnabrück

У місті Оснабрюк є різні католицькі, євангельсько-лютеранські та вільні євангельські церкви. Існують також різні православні церкви, синагоги та кілька мечетей.

Зверніть увагу, що цей список не повний і дає лише приблизний огляд.

Стислий огляд мечетей в окрузі Оснабрюк міститься на сторінці 36-37.

Bistum Osnabrück

📍 Hasestraße 40a,
49074 Osnabrück
☎ 0541 318-0
✉ info@bistum-os.de
🌐 www.bistum-osnabrueck.de

**Dekanat Osnabrück-Nord**

📍 Bremer Straße 59
49163 Bohmte
☎ 05471 91043
🌐 www.dekanat-os-nord.de

**Dekanat Osnabrück-Süd**

📍 Kirchstraße 4, 49324 Melle
☎ 05422 928920-0
✉ info@st-matthaeus-melle.de
🌐 www.st-matthaeus-melle.de

**Ev.-luth. Landeskirche Hannover**

Landessuperintendentur für den Sprengel
Osnabrück
📍 Bismarckstraße 8
49076 Osnabrück
☎ 0541 45210
🌐 sprengel-osnabrueck.de

**Ev.-luth. Kirchenkreis Osnabrück**

📍 Schlosstraße 16
49074 Osnabrück
☎ 0541 28392
✉ sup.osnabrueck@evlka.de
🌐 www.kirchenkreis-osnabrueck.de

**Ev.-luth. Kirchenkreis Bramsche**

📍 Kirchhofstraße 3
49565 Bramsche
☎ 05461 3230
✉ sup.bramsche@evlka.de
🌐 www.kirchenkreis-bramsche.de

**Ev.-luth. Kirchenkreis
Melle-Georgsmarienhütte**

📍 Krameramtsstraße 10
49324 Melle
☎ 05422 1601
✉ sup.melle-georgsmarienhuetten@evlka.de
🌐 www.kirchenkreis-melle-georgsmarienhuetten.de

**Evangelisch-reformierte Gemeinde**

Osnabrück
📍 Bergstraße 16
49076 Osnabrück
☎ 0541 682844
🌐 www.reformiert-osnabrueck.de

**Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde
von Antiochien Heilige
Mutter Gottes Maria**

📍 Lerchenstraße 131
49088 Osnabrück
✉ info@rum-orthodox.de
🌐 www.mutter-gottes-maria.de

**Serbisch Orthodoxe
Kirchengemeinde Osnabrück**

📍 Wersener Straße 85
49090 Osnabrück
☎ 0541 9701830
✉ o.marinko@yahoo.de
🌐 www.spc-osnabrueck.de

**Вільні церкви в окрузі та місті
Оснабрюк**

див. стор. 139

Synagoge**Jüdische Gemeinde Osnabrück**

📍 In der Barlage 41-43
49078 Osnabrück
☎ 0541 4842-0
✉ info@jg-osnabrueck.de
🌐 www.jg-osnabrueck.de/jgo/



12 Пропозиції для дозвілля

Спорт

Численні спортивні клуби на території округу пропонують заняття різноманітними видами спорту. Крім того, існує можливість працювати в клубах на добровільних засадах.

Інформацію можна отримати за місцем проживання або у

**спортивному союзу округу Оснабрюк
(Kreissportbund Osnabrück-Land)**

📍 Möserstraße 34, 49074 Osnabrück
☎ 0541 60017960
✉ info@ksb-osnabrueck.de

Правила плавання й купання

Тут ви знайдете важливі правила поведінки й поради щодо купання та плавання. Вони необхідні для вашої власної безпеки.

Правила купання
www.dlrg.de/informieren/
freizeit-im-wasser/baderegeln/
uebersetzungen/



Поради з безпеки для басейнів і водойм:
www.dlrg.de/informieren/
freizeit-im-wasser/
sicherheitstipps/



Туристичні пам'ятки

Для успішної суспільної інтеграції в новому середовищі в окрузі Оснабрюк пропонуються різноманітні види дозвілля.

Більш докладну інформацію можна отримати в

**Tourismusverband
Osnabrücker Land e. V.**
📍 Herrenteichstraße 17-18
49074 Osnabrück
☎ 0541 323 4567
✉ service@osnabruecker-land.de
🌐 www.osnabruecker-land.de



Далі наводимо кілька прикладів

Zoo Osnabrück

📍 Klaus-Strick-Weg 12, 49082 Osnabrück
Відкритий: 1936
Видів тварин: 276
Кількість тварин: 3060
Площа: 23,5 гектара
🌐 www.zoo-osnabrueck.de
Зоопарк м. Оснабрюк складається з 8 тематичних ділянок, розподілених на площі 23,5 гектара. Зоопарк має один із найкращих сервісних центрів Німеччини та



приваблює щорічно приблизно 900 000 відвідувачів.

Alfsee Ferien- und Erholungspark:

📍 Am Campingpark 10, 49597 Rieste
Довжина / ширина: 2,88 км / 1,35 км
Пропозиції: водні лижі, картодром, пляж
🌐 www.alfsee.de



На озері Альфзе в м. Пісте існує можливість покататися на водних лижах, відпочити на пляжі або погладити тварин у контактному зоопарку. Далі можна провести вечір в одному з ресторанів.

Museum und Park Kalkriese

📍 Venner Straße 69
49565 Bramsche
🌐 www.kalkriese-varusschlacht.de

Музей і парк у Калькрізе з тематичними виставками розповідають про Битву в Тевтобурзькому лісі. Раз на два роки тут проводяться римсько-германські дні, коли відтворюється Битва в Тевтобурзькому лісі.

**Automuseum Melle**

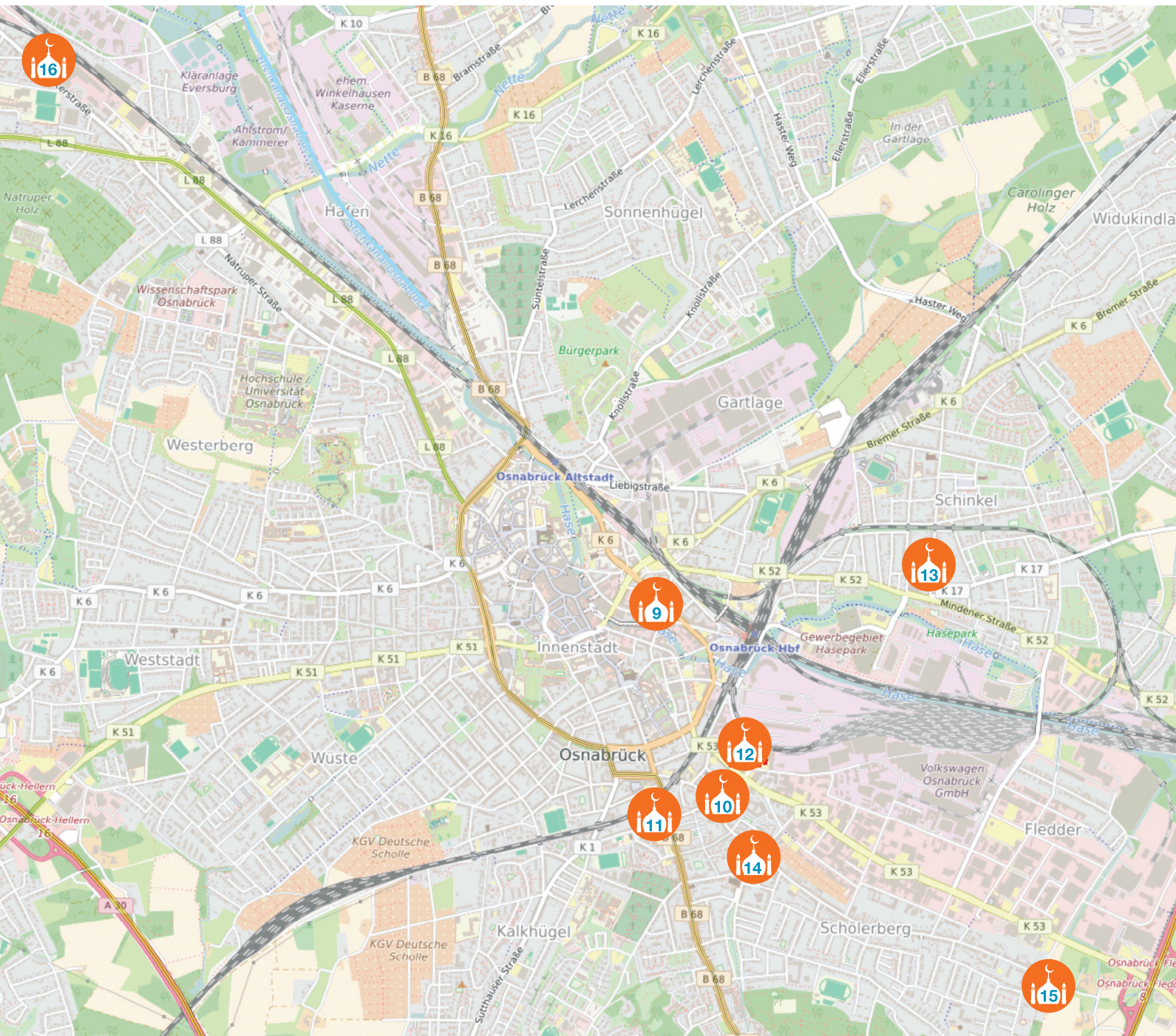
📍 Pestelstraße 38-40
49324 Melle
Відкритий: 1984 р.
Кількість автомобілів: 250-350
🌐 www.automuseum-melle.de
Автомобільний музей показує незвичайну виставку про історію автомобілів. У складі виставки 250-350 автомобілів, які частково замінюються раз на півроку.

**Schloss und Benediktinerabtei Iburg**

📍 Schloßstraße
49186 Bad Iburg
🌐 www.badiburg.de
Замок Ібург належить до важливих історичних споруд в окрузі Оснабрюк. Існує можливість відвідати цей замок. Ви зануритеся в історію міста Бад-Ібург і цієї захоплюючої споруди.



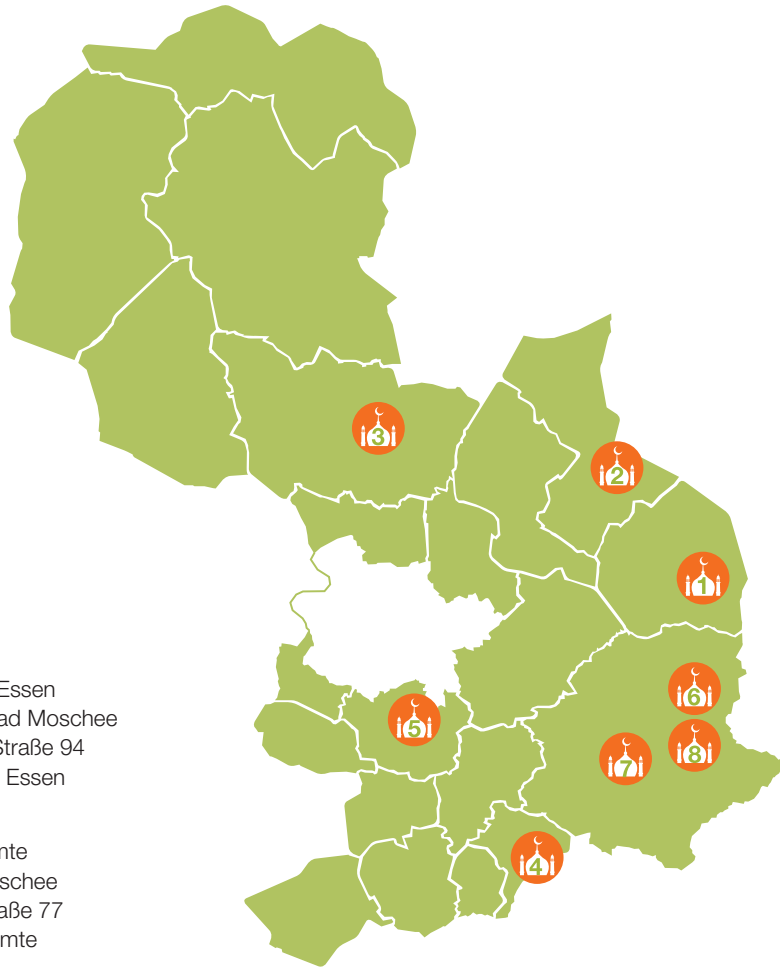
Moscheen in der Stadt Osnabrück



- 9 Zentrum für Begegnung
Erziehung und Kultur
Goethering 14, 49071 Osnabrück
- 10 DITB Osnabrück
Frankenstraße 13, 49082 Osnabrück
- 11 Merkez Moschee Milli Görüs –
Türkisch Islamische Union Osnabrück
und Umgebung
Iburger Straße 12, 49082 Osnabrück
- 12 Islamische Gemeinde der Bosniaken,
Frankenstraße 6, 49082 Osnabrück
- 13 VIKZ, Verein zur Förderung der Integration
und Bildung in Osnabrück e.V.
Schützenstraße 25-27, 49084 Osnabrück
- 14 Ayasofya Camii, ATIB –
Union der Türkisch-Islamischen
Kulturvereine in Europa e.V.
Meller Straße 86, 49082 Osnabrück
- 15 Saraj-Bosna Moschee
Islamische Gemeinschaft der Bosniaken
"Saraj-Bosna" Osnabrück e.V.
Meller Straße 298, 49082 Osnabrück
- 16 Basharat Camii
Ahmadiyya Muslim Jamaat
Atter Straße 104, 49090 Osnabrück



Moscheen im Landkreis Osnabrück



- 1 DITIB Bad Essen
Sultan Murad Moschee
Buersche Straße 94
49152 Bad Essen
- 2 DITIB Bohmte
Beyazit Moschee
Bremer Straße 77
49163 Bohmte
- 3 DITIB Bramsche
Bramscher Allee 111
49565 Bramsche
- 4 DITIB Dissen
Westring 2
49201 Dissen
- 5 DITIB Georgsmarienhütte
Fatih-Moschee
Oeseder Straße 50
49124 Georgsmarienhütte

- 6 DITIB Fatih Moschee-Buer
Burtonstraße 9
49326 Melle
- 7 DITIB Melle
Buerschestraße 9
49324 Melle
- 8 Milli Görus Rahman Moschee-Buer
Osnabrücker Straße 1
49328 Melle

Evangelische Freikirchen

Evangelische Christliche
Baptisten Gemeinde e.V.
📍 In der Halle 10
49593 Bersenbrück
✉ info@baptisten-bersenbrueck.de
🌐 www.kolosser.de

Gemeinde Neues Leben e.V.
📍 Moltkestraße 6
49565 Bramsche
☎ 05461 1758
✉ info@gnl-bramsche.de
🌐 www.gnl-bramsche.de

Evangelisch-Freikirchliche
Gemeinde Bramsche (Baptisten)
📍 Hasestraße 6
49565 Bramsche
☎ 05461-3908
🌐 www.efg-bramsche.de

Evangelische Freikirche Neue Hoffnung
📍 Frommeyerstraße 12
49584 Fürstenau
☎ 05901 7843
✉ office.fuerstenau@gmail.com
🌐 www.neue-hoffnung-fuerstenau.de

Christliches Zentrum Fürstenau
📍 Bahnhofstraße 36
49584 Fürstenau

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde
"Wort des Lebens"
📍 Striddingsweg
49596 Gehrde

Kirchengemeinde "Golgatha" Melle e.V.
📍 An der Thomasburg 1
49324 Melle
🌐 www.golgatha-melle.de

Christus Centrum Osnabrück e.V.
📍 Anna-Gastvogel-Straße 11
49080 Osnabrück
☎ 0541 20079172
✉ kontakt@cc-osnabrueck.de
🌐 www.cc-osnabrueck.de

Andreas-Gemeinde
📍 Hauswörmannsweg 90
49080 Osnabrück
☎ 0541 506 1971
✉ info@andreas-gemeinde.net
🌐 www.andreas-gemeinde.net

Evangelisch-Freikirchliche
Gemeinde - Baptisten
📍 Koksche Straße 74
49080 Osnabrück
☎ 0541 844 34
✉ Pastor@baptisten-osnabrueck.de
🌐 www.baptisten-osnabrueck.de

FIT-Gemeinde fürs Leben e.V.
📍 Rehmstraße 86
49080 Osnabrück
🌐 www.fit-gemeinde.de

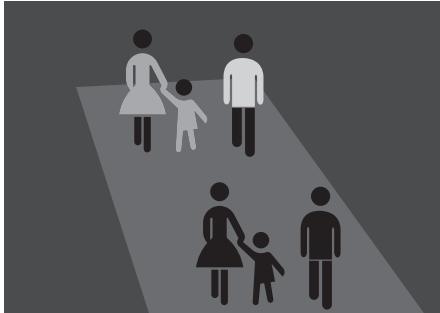
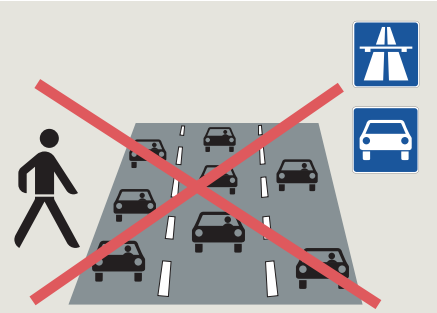
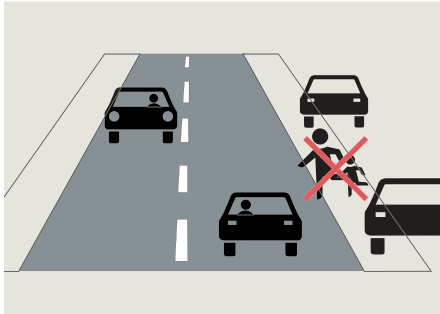
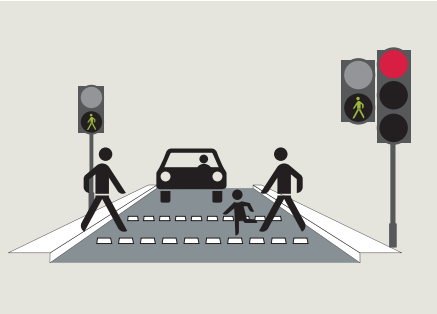
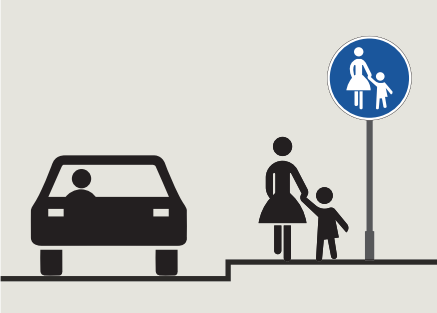
Freie Christengemeinde El-Roi e.V.
📍 Bremer Straße 44
49179 Ostercappeln
✉ elroi.osc@gmail.com
🌐 www.el-roi.de

Frei-Evangeliums-Christengemeinde e.V.
📍 Immenkamp 2
49179 Ostercappeln-Venne
☎ 05476 1505
✉ info@fecg-venne.de
🌐 www.fecg-venne.de

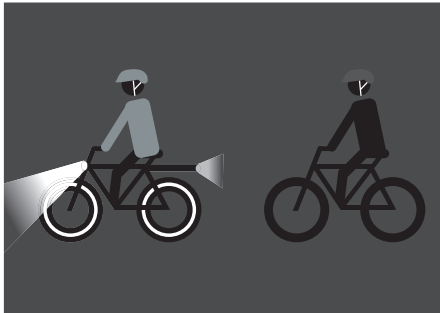
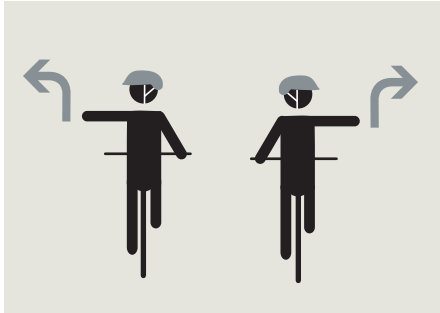
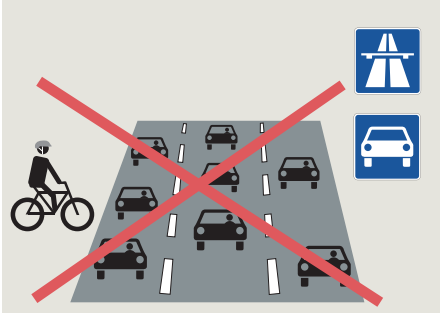
Freie Christengemeinde Quakenbrück
📍 Friedrichstraße 37c
49610 Quakenbrück
☎ 05431-3799
✉ quakenbrück@bfp.de

**Bitte beachten Sie, daß die Auflistung
nicht vollständig ist.**

Grundregeln für Fußgänger*innen



Grundregeln für Radfahrer*innen



Januar

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Februar

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

März

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

April

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Mai

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Juni

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Juli

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

August

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

September

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Oktober

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

November

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Dezember

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Januar

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Februar

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

März

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

April

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Mai

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Juni

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Juli

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

August

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

September

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Oktober

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

November

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Dezember

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

01.01. Neujahrstag
15.04. Karfreitag
17.04. Ostersonntag
18.04. Ostermontag
02.04.-01.05. Ramadan
15.04.-23.04. Pessach

01.05. Tag der Arbeit
26.05. Christi Himmelfahrt
05.06. Pfingstsonntag
06.06. Pfingstmontag
09.07.-13.07. Opferfest
25.09.-27.09. Rosch ha-schana

03.10. Tag der Deutschen Einheit
31.10. Reformationstag
18.12.-26.12. Chanukka
25.12. 1. Weihnachtstag
26.12. 2. Weihnachtstag
Ferien in Niedersachsen

01.01. Neujahrstag
22.03.-20.04. Ramadan
05.04.-13.04. Pessach
07.04. Karfreitag
09.04. Ostersonntag
10.04. Ostermontag

01.05. Tag der Arbeit
18.05. Christi Himmelfahrt
28.05. Pfingstsonntag
29.05. Pfingstmontag
28.06.-02.07. Opferfest
15.09.-17.09. Rosch ha-schana

03.10. Tag der Deutschen Einheit
31.10. Reformationstag
07.12.-26.12. Chanukka
25.12. 1. Weihnachtstag
26.12. 2. Weihnachtstag
Ferien in Niedersachsen



A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.



A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

Impressum

Herausgeber
Landkreis Osnabrück
Die Landrätin
Am Schölerberg 1
49082 Osnabrück

Redaktion
Werner Hülsmann
Katja Bielefeld

Gestaltung
lichtweisz
kommunikationsdesign
Dissen aTW

